

Kaw?a C-385/09

Nidera Handelscompagnie BV

vs

Valstybin? mokes?i? inspekcija prie Lietuvos Respublikos finans? ministerijos

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s)

“Direttiva 2006/112/KE — Dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa — Le?i?lazzjoni nazzjonali li teskludi d-dritt g?al tnaqqis ta' beni mibjug?a mill-?did qabel ir-re?istrazzjoni tal-persuna taxxabbli g?all-VAT”

Sommarju tas-sentenza

1. *Domandi preliminari — Kaw?a mressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja — Qorti nazzjonali fis-sens tal-Artikolu 234 KE — Kun?ett*

(Artikolu 234 KE)

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa — Obbligi tal-persuna taxxabbli*

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112)

1. Sabiex tiddetermina jekk il-korp tar-rinviju g?andux in-natura ta' qorti skont l-Artikolu 234 KE, il-Qorti tal-?ustizzja tie?u inkunsiderazzjoni sensiela ta' kriterji, b?all-ori?ini legali tal-korp, il-permanenza tieg?u, in-natura obligatorja tal-?urisdizzjoni tieg?u, in-natura kontradittorja tal-pro?edura, l-applikazzjoni, mill-korp, tar-regoli tad-dritt, kif ukoll l-indipendenza tieg?u.

Il-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s (kummissjoni Litwanjana tal-kontenzju? fiskali), li g?andha b?ala funzjoni l-e?ami b'mod imparzjali tar-rikorsi tal-persuni taxxabbli fil-qasam fiskali u li tie?u de?i?jonijiet skont il-li?i u motivati, tissodisfa dawn il-kriterji.

(ara l-punti 35, 36, 40)

2. Id-Direttiva 2006/112, dwar is?sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andha ti?i interpretata fis?sens li tipprekludi li persuna taxxabbli g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud li tissodisfa r-rekwi?iti sostantivi sabiex tnaqqas din it-taxxa, skont id?dispo?izzjonijiet ta' din id-direttiva, u li tirre?istra ru?ha g?all-VAT f'terminu ra?onevoli minn meta twettaq it-tran?azzjonijiet li taw lok g?ad?dritt g?al tnaqqis, tkun tista' ti??a??ad mill-possibbiltà li te?er?ita dan id-dritt minn le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi t-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud im?allsa meta nxtraw beni g?aliex din il-persuna taxxabbli ma kinitx re?istrata g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud qabel u?at dan id-dritt g?all-finijiet tal-attivitajiet tag?ha li huma su??etti g?at-taxxa.

Fil-fatt skont l-Artikolu 178(a) tad-Direttiva 2006/112, l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 168(a) tal-imsemmija direttiva, fir-rigward tal-kunsinna ta' beni u l-provvista ta' servizzi, huwa su??ett biss g?al rekwi?it pro?edurali li jitlob li l-persuna taxxabbli ??omm il-fattura skont kif

stabbilit fl-Artikoli 220 sa 236 u 238 sa 240 ta' din id-direttiva. Pertament, il-persuni taxxabbli għandhom ukoll l-obbligu li jiddikjaraw meta jibdw, ibiddu u jwaqqfu l-attivitajiet tagħom, skont il-miżuri adottati għal dan l-iskop mill-Istati Membri, u dan skont l-Artikolu 213 tad-Direttiva 2006/112. Madankollu, din id-dispożizzjoni ma tawtorizza bl-ebda mod lill-Istati Membri, fil-każ fejn iddikjarazzjoni ma tiġix ippreżentata, milli jmessu l-eżerċizzju tad-dritt għal tnaqqis sad-data li fiha ttranzizzjonijiet taxxabbli jiġu effettivament imwettqa jew ika?du lill-persuni taxxabbli mill-eżerċizzju ta' dan id-dritt. Barra minn hekk, il-miżuri li l-Istati Membri għandhom il-possibbiltà li jadottaw, bis-saħħa tal-Artikolu 273 tad-Direttiva 2006/112, sabiex jiġuraw il-?bir e?att tat-taxxa u sabiex tiġi evitata l-frodi, ma għandhomx imorru lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?qu tali għanijiet u ma jistgħux iqiegħdu inkwistjoni n-newtralità tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Konsegwentement, ir-re?istrazzjoni stabbilita fl-Artikolu 214 tad-Direttiva 2006/112, b?all-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 213 ta' din tal-aħħar, ma hijjex att kostituttiv tad-dritt għal tnaqqis, li jid?ol fis-seħ? meta t-taxxa mnaqqsa ssir dovuta, i?da tikkostitwixxi rekwi?it pro?edurali għall-finijiet tal-kontroll. Għaldaqstant, persuna taxxabbli su?et?ta għat-taxxa fuq il-valur mi?jud ma tistax titwaqqaf milli te?er?ita d-dritt għal tnaqqis tagħa għaliex ma kinitx irre?istrata għall-imsemmija taxxa qabel ma u?at il-beni akkwistati fil-kuntest tal-attività taxxabbli tagħa.

(ara l-punti 47-51, 54 u d-dispożittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

21 ta' Ottubru 2010 (*)

“Direttiva 2006/112/KE – Dritt għal tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa – Le?i?lazzjoni nazzjonali li teskludi d-dritt għal tnaqqis ta' beni mibjug?a mill-?did qabel ir-re?istrazzjoni tal-persuna taxxabbli għall-VAT”

Fil-Kawża C?385/09,

li għandha b?ala su?ett talba għal de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s (il-Litwanja), permezz tad-de?i?joni tal-21 ta' Settembru 2009, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta' Settembru 2009, fil-pro?edura

Nidera Handelscompagnie BV

vs

Valstybin? mokes?i? inspekcija prie Lietuvos Respublikos finans? ministerijos,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts (Relatur), President tal-Awla, D. Šváby, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász u J. Malenovský, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Reġistratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-1 ta' Lulju 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Nidera Handelscompagnie BV, minn I. Misiņas,
- għall-Gvern Litwan, minn R. Mackevičienė, bħala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn A. Steiblytė u M. Afonso, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1).

2 Din it-talba ġiet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn Nidera Handelscompagnie BV (iktar 'il quddiem "Nidera") u l-Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (l-ispettur nazzjonali tat-taxxa fi dan il-Ministeru tal-Finanzi tar-Repubblika tal-Litwanja) dwar id-dritt għal tnaqqis fit-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") imqallsa fl-okkażjoni tal-bejgħ fil-Litwanja ta' beni esportati lejn Stati terzi.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni Ewropea

3 Skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112:

"1. 'Persuna taxxabbli' għandha tfigħer kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produttori, kummerġjanti jew persuni li jagħtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu bħala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tanġibbli jew intanġibbli għal skopijiet ta' d'ul minnha fuq bażi kontinwa għandha b'mod partikolari titqies bħala attività ekonomika."

4 L-Artikolu 167 tal-imsemmija direttiva jistabbilixxi:

"Dritt ta' tnaqqis iseħħ fil-każ meta t-taxxa mnaqqsa tiġi imposta".

5 Skont l-Artikolu 168 tal-istess direttiva:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li għandha tallas dan li ġej:

a) il-VAT dovuta jew imqallsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew

servizzi, li twettqu jew li għad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli oħra;

[...]"

6 L-Artikolu 178 ta' din id-direttiva jistabbilixxi:

"Biex teherġita d-dritt ta' tnaqqis, persuna taxxabli għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

a) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(a), fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, hi għandha jkollha fattura imġijja skond l-Artikoli 220 sa 236 u l-Artikoli 238, 239 u 240;

[...]"

7 Skont l-Artikolu 213 tal-istess direttiva:

"1. Kull persuna taxxabli għandha tiddikjara meta tibda, tbiddel jew twaqqaf l-attività tagħha bħala persuna taxxabli.

[...]"

8 L-Artikolu 214(1) tad-Direttiva 2006/112 jistabbilixxi:

"L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiġuraw li l-persuni li ġejjin huma identifikati permezz ta' numru individwali:

[...]

(?) kull persuna taxxabli li, fit-territorju rispettiv tagħhom, tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija għall-iskopijiet ta' transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) u li huma mwettqa barra minn dak it-territorju.

[...]"

9 L-Artikolu 273 tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi s-segwenti:

"L-Istati Membri jistgħu jimponu obbligi oħrajn li jidhrulhom meħtieġa biex jiġuraw il-ber korrett ta' VAT u biex ma ssirx frodi, sofiet għall-ber ta' trattament indaqs bejn transazzjonijiet domestiċi u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jagħtux lok għal formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri.

L-għażla skond l-ewwel paragrafu ma tistax tintuża biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3".

Id-dritt nazzjonali

10 Il-punt 28 tal-Artikolu 2 tal-Liġi tal-Litwanja Nru IX-751 dwar it-taxxa fuq il-valur miġjud (Lietuvos Respublikos pridėtinų vertės mokesčio įstatymas Nru IX-751, Žin., 2002, Nru 35-1271, 2002, Nru 40, 2002, Nru 46, 2002, Nru 48), kif emendat (Žin., 2004, Nru 17-505, 2005, Nru 81-2944, iktar 'il quddiem il-"liġi dwar il-VAT"), jiddefinixxi l-kunfiet ta' "Persuna taxxabli reġistrata għal VAT" kif ġej:

“Persuna taxxabbli għandha tfigher persuna, irreżistrata mal-amministrazzjoni tat-taxxa b'ala persuna taxxabbli għall-VAT, inkluża kull reżistrazzjoni oħra għall-finijiet tal-VAT, jekk din ikollha numru ta' reżistrazzjoni korrispondenti, bl-eżenzjoni tar-reżistrazzjoni għall-finijiet ta' skema ta' kumpens b'rata fissa”.

11 Skont l-Artikolu 41 tal-liġi dwar il-VAT:

“1. Lilej fejn ipprovdut b'mod ieżor fil-kapitolu preżenti, il-kunsinna ta' beni huma intaxxati bir-rata ta' 0 % meta l-beni huma ttrasportati barra t-territorju tal-Komunitajiet Ewropej mill-fornitur tagħom jew minn terzi f'ismu.

[...]”

12 L-Artikolu 57 tal-liġi dwar il-VAT jipprovdi s-segwenti:

“1. Huma biss il-persuni taxxabbli rreżistrati għall-VAT li jistgħu jnaqqsu l-VAT, bl-eżenzjoni ta' dawk li jaqgħu taħt il-Sezzjoni 5 tal-Kapitolu XII tal-liġi preżenti [...]

[...]”

3. Il-persuni li jistgħu jnaqqsu l-VAT jistgħu jaqgħu li ma jeżerċitawx dan id'dritt”.

13 Skont l-Artikolu 58 tal-liġi dwar il-VAT:

“1. Il-persuna taxxabbli rreżistrata għall-VAT tista' tnaqqas il-VAT tal-input u (jew) tal-importazzjoni dovuta fuq beni u (jew) servizzi mwettqa u (jew) importati meta dawn il-beni u (jew) servizzi huma intiżi li jiġu użati fit-tranżazzjonijiet segwenti:

1) il-kunsinna ta' beni u (jew) il-provvista ta' servizzi sużetti għall-VAT;

2) il-kunsinna ta' beni u (jew) il-provvista ta' servizzi mwettqa barra t-territorju nazzjonali li, skont il-liġi preżenti, ma kinux ikunu eżenti mill-VAT li kieku twettqu fit-territorju nazzjonali. Din il-kundizzjoni ma tapplikax fil-każ tal-provvista, barra mill-Komunitajiet Ewropej, ta' servizzi tal-assigurazzjoni u (jew) ta' servizzi finanzjarji, imsemmija fl-Artikolu 28 tal-liġi preżenti.

[...]”

14 Skont l-Artikolu 63 tal-liġi dwar il-VAT:

“1. Il-persuna taxxabbli rreżistrata għall-VAT tista' tnaqqas, skont id'dispożizzjonijiet tal-kapitolu preżenti u fil-limiti stabbiliti mill-artikolu preżenti, il-VAT tal-input u (jew) tal-importazzjoni dovuti fuq beni u (jew) servizzi mwettqa u (jew) importati qabel id-data li fiha rreżistrat ruħa b'ala persuna taxxabbli għall-VAT meta dawn huma użati fit-tranżazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 58(1) tal-liġi preżenti.

[...]”

15 Skont l-Artikolu 71 tal-liġi fuq il-VAT:

“[...]

3. Persuna taxxabbli barranija għandha tirreżista ruħa b'ala persuna taxxabbli għall-VAT permezz ta' stabbiliment fuq it-territorju nazzjonali jew, fin-nuqqas ta' stabbiliment, permezz ta' rappreżentant tat-taxxa fil-Litwanja. Il-persuni taxxabbli fi Stati Membri oħra li jistgħu jirreżistraw

rwie?hom direttament b?ala persuni taxxabbli g?all-VAT ma humiex su??etti g?all-obbligu li jinnominaw rappre?entant tat-taxxa. Il-persuna taxxabbli barranija ma g?andhiex l-obbligu li tirre?istra ru?ha b?ala persuna taxxabbli g?all-VAT jekk l?attività tag?ha fit-territorju nazzjonali huwa limitat g?al:

[...]

3) il-kunsinna ta' beni u (jew) il-provvista ta' servizzi li, skont il-li?i pre?enti, huma intaxxati bir-rata ta' 0 %, [...]"

16 L-Artikolu 117 tal-li?i dwar il-VAT jipprovdi s-segwenti:

"1. Persuna taxxabbli barranija tista' tressaq talba g?al ?las lura tal-VAT im?allsa fil-Litwanja jekk, matul il-perijodu li fih t?allset il-VAT li g?aliha qed jintalab il-?las lura, hija tissodisfa l-kriterji segwenti:

1) ma kellhiex stabbiliment fil-Litwanja jew, fil-ka? ta' persuna fi?ika, ma kinitx domi?iljata fil-Litwanja, u

2) ma e?er?itatx, fit-territorju nazzjonali, attività, li skont il-li?i pre?enti, hija su??etta g?all-VAT, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-artikolu pre?enti.

[...]"

17 L-Artikolu 147 tal-li?i tar-Repubblika tal-Litwanja Nru IX?2112 dwar l?amministrazzjoni tat-taxxa (Lietuvos Respublikos mokes?i? administravimo ?statymas Nru IX-2112, Žin., 2004, Nru 63-2243), kif emendata (Žin., 2007, Nru 80-3220, 2008, Nru 131-5036, iktar 'il quddiem il-"li?i dwar l?amministrazzjoni tat-taxxa"), jipprovdi:

"Il-kwistjonijiet fiskali huma e?aminati mill-amministrazzjoni ?entrali tat?taxxa, il-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s (Kummissjoni tal-kwistjonijiet fiskali fi ?dan il-Gvern tar-Repubblika tal?Litwanja)] [...] u mill-qrati".

18 Skont l-Artikolu 148 tal-li?i dwar l-amministrazzjoni tat-taxxa:

"1. Il-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] hija persuna ?uridika ta?t id-dritt pubbliku, iffinanzjata mill-ba?it tal-Istat.

2. L-g?an tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] huwa li te?amina b'mod imparzjali l-ilmenti kollha tal-kontribwenti u tidde?iedi skont il-li?i u timmotiva d-de?i?jonijiet me?uda.

3. Il-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] hija kkostitwita minn president u membri o?ra. In-numru totali ta' membri ta' [din] il?kummissjoni u r-regolament intern huma stabbiliti mill-Gvern.

4. Il-membri tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] huma nominati mill-Gvern fuq proposta komuni tal-Ministru tal?Finanzi u tal-Ministru tal-?ustizzja. Huma biss il-persuni b'reputazzjoni nadifa, li g?andhom masters fil-finanzi, fil-li?i jew fl-ekonomija jew diploma ekwivalenti ta' studju g?oli u li g?andhom tal-inqas tliet snin ta' esperjenza professjonali fil?qasam tal-li?i fiskali, tal-li?i tad-dwana jew tal-li?i tal-impri?i li jistg?u ji?u nnominati b?ala membri ta' [din] il-kummissjoni. Il-membri tal-[imsemmija] kummissjoni g?andhom ikunu ?ittadini tar-Repubblika tal-Litwanja.

5. Membru tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] jista' jitne??a qabel tmieem il-mandat mill-Gvern meta:

1) jirri?enja;

2) jitlef in-nazzjonalità tal-Litwanja;

3) min?abba ra?unijiet ta' inkapa?ità temporanja, ma ja?dimx matul iktar minn 120 ?urnata konsekuttiva jew matul iktar minn 140 ?urnata f'temp ta' tnax-il xahar jew kummissjoni medikali jew ta' invalidità kkonkludiet li ma setax jibqa' jaqdi dmirijietu;

4) huwa kkundannat, b'sentenza definittiva, g?al reat jew delitt intenzjonali gravi jew gravi ?afna jew g?al reat jew delitt kontra l-proprietà, kontra d?drittijiet u l-interessi patrimonjali, kontra s-sistema ekonomika jew kontra s-sistema finanzjarja;

5) negli?enza kbira fl-obbligi professjonali tieg?u;

6) Ix-xog?ol tal-membri tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] fi ?dan [din] il-kummissjoni g?andu jitqies b?ala impjieg prin?ipali u m?allas skont il-li?i dwar ir-remunerazzjoni tar?rappre?entanti eletti, il-politi?i u ?erti uffijali tal-Istat. L-uniku impjieg tag?hom huwa dak fi ?dan [l-imsemmija] kummissjoni, i?da huma awtorizzati li jinvolvu ru?hom f'attivitajiet ta' ri?erka jew ta' tag?lim.

7) Fi tmieem il-mandat tag?hom, il-membri tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] jibqg?u j?ommu posthom sakemm ji?u nnominati l-membri l-?odda.

[...]"

19 Skont l-Artikolu 151 tal-li?i dwar l-amministrazzjoni tat-taxxa:

"Il-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] g?andha te?amina:

1) il-kwistjonijiet tat-taxxa li je?istu bejn kontribwent u l-amministrazzjoni tat-taxxa;

2) il-kwistjonijiet tat-taxxa bejn kontribwent u l-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa dwar de?i?joni me?uda mill-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa fuq l-ilment tal-kontribwent kontra d-de?i?joni tal-amministrazzjoni tat-taxxa lokali;

3) il-kwistjonijiet tat-taxxa bejn il-kontribwent u l-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa meta l-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa ma tkunx ?adet de?i?joni fuq il-kwistjoni fiskali fit-terminu stabbilit mil-li?i pre?enti".

20 L-Artikolu 158 tal-li?i dwar l-amministrazzjoni tat-taxxa jistabbilixxi:

"Wara li jiskadi t-terminu stabbilit mil-li?i pre?enti li fih jistg?u ji?u kkontestati d-de?i?jonijiet dwar il-kwistjoni fiskali, il-partijiet fil-kaw?a, b?al kull persuna terza kkon?ernata mill-kwistjoni, g?andhom je?egwixxu d-de?i?joni me?uda mill-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa jew mill-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s]".

21 L-Artikolu 159 tal-li?i dwar l-amministrazzjoni tat-taxxa jipprovdi s-segwenti:

“1. Fil-ka? fejn il-kontribwent ma huwiex sodisfatt mid-de?i?joni tal-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa jew tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] dwar kwistjoni fiskali, huwa jista’ jikkontestaha quddiem il-qrati.

2. L-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa tista’ wkoll tikkontesta d-de?i?joni tal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s], i?da biss fil-ka? ta’ diver?enza fuq l-interpretazzjoni me?uda tad-dispo?izzjonijiet tal-li?i jew ta’ atti o?ra mill-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa jew minn [din] il-kummissjoni meta dde?idiet il-kwistjoni fiskali (jew matul il-kwistjoni fiskali)

[...]

4. L-appelli kontra d-de?i?jonijiet tal-amministrazzjoni ?entrali tat-taxxa jew tal-[imsemmija] kummissjoni tal-kwistjonijiet fiskali huma e?aminati mill-Vilniaus apygardos administracinis teismas.

[...]”.

22 Skont il-punt 4 tar-Regolament Intern tal-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s (Mokestini? gin?? komisijos nuostatos), adottat bid?de?i?joni Nru 1119 tal-Gvern Litwan, tat-2 ta’ Settembru 2004 (Žin., 2004, Nru°136-4947, iktar ’il quddiem ir-“Regolament Intern”):

“Fil-kuntest tal-attivitajiet tag?ha, il-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] g?andha tapplika l-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Litwanja, il-li?i [...] dwar l-amministrazzjoni tat-taxxa, l-atti le?i?lattivi u regolamenti l-o?ra kif ukoll l-istatut pre?enti”.

23 Il-punti 26 u 27 tar-Regolament Intern jipprovdi b’mod partikolari s-segwenti:

“26. Il-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] g?andha te?amina l-ilmenti matul is-seduti. [...]

Membru ta’ [din] il-kummissjoni ma jistax jipparte?ipa fl-e?ami tal-kwistjoni fiskali u g?andu jitwaqqaf (jirriku?a ru?u) jekk ikollu interess dirett jew indirett fir-ri?ultat tal-kwistjoni, jekk hemm rabta familjari jew parentali fil-qrib ma’ wie?ed mill-partijiet fil-kwistjoni fiskali jew jekk kien impjegat minn impri?a li hija involuta fil-kwistjoni fiskali u li inqas minn tliet snin g?adhom g?addew minn mindu din ir-relazzjoni ta’ xog?ol ?iet fi tmiemha jew jekk hemm kull ?irkustanza o?ra li tista’ tinfluwenza l-imparzjalità tal-membru tal-[imsemmi] kummissjoni. Il-membru tal-[istess] kummissjoni g?andu jinforma lill-kummissjoni fil-ka? ta’ sitwazzjoni msemmija f’dan l-artikolu. It-talba ta’ riku?a g?andha ti?i motivata u ppre?entata qabel mal-Mokestini? gin?? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s] tibda te?amina l-kwistjoni fis-seduta. [Din] il-kummissjoni tidde?iedi dwar ir-riku?a ta’ membru(i) tag?ha permezz ta’ de?i?joni separata.

27. Ik-kontribwent (ir-rappreżentanti tiegħu) u r-rappreżentanti tal-amministrazzjoni tat-taxxa huma msejja għas-seduta tal-Mokestini? għin? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?]. Ir-reżistratur tas-seduta għandu jassisti fis-seduta ta' [din] il-kummissjoni; interpreti, speċjalisti tal-[imsemmija] kummissjoni li pparteżipaw fl-investigazzjoni tal-kawża u esperti jistgħu wkoll jipparteżipaw fis-seduta. Jekk il-partijiet fil-kawża ma jkunux preżenti għas-seduta, l-ilment jista' jiġi eżaminat fin-nuqqas tagħom. Jekk, qabel il-bidu tal-eżami tal-ilment f'seduta, il-Mokestini? għin? komisija [prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?]. tir?ievi minn dawn il-persuni talba sabiex l-eżami tal-ilment jiġi diferit għal motivi li [din] il-kummissjoni tirrikonoxxi b?ala ta' natura serja, l-[imsemmija] kummissjoni tista' tmexxi l-eżami tal-ilment għal data oħra.

[...].

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

24 Il-kawża prinċipali essenzjalment tirrigwarda l-kwistjoni dwar jekk Nidera tistax tnaqqas il-VAT, im?allsa meta xtrat fil-Litwanja beni li ?ew esportati lejn Stati terzi, peress li din ma kinitx rreżistrata fil-Litwanja b?ala persuna taxxabbli għall-VAT meta dawn it-tranżazzjonijiet kummerċjali se?ew.

25 Bejn Frar u Mejju 2008, Nidera xtrat fil-Litwanja qam? ming?and fornituri ta' prodotti agrikoli. Fuq il-prezz im?allas, l-ammont ta' LTL 11 743 259 (ji?ifieri madwar EUR 3.4 miljun) jirrapreżenta l-VAT ma?duma mill-fornituri u m?allsa lilhom. Sussegwentement Nidera esportat dan il-qam? kollu, bejn Frar u Mejju 2008, lejn Stati terzi, l-Al?erija u t-Turkija, billi applikat rata ta' VAT ta' 0 %, skont l-Artikolu 49 tal-li?i dwar il-VAT.

26 Fit-12 ta' Awwissu 2008, Nidera ?iet ir-reżistrata fil-Litwanja b?ala persuna taxxabbli għall-VAT. Fid-dikjarazzjoni tal-VAT tagħha għall-perijodu mit-12 sal?31 ta' Awwissu 2008, din iddikjarat l-ammont ta' LTL 11 743 259 b?ala VAT tal-input im?allsa u talbet ?las lura ta' dan l-istess ammont ming?ad it-Te?or pubbliku. Għalhekk, din talbet li tnaqqas il-VAT im?allsa fuq beni akkwistati fil-Litwanja u esportati lejn Stati terzi qabel ir-reżistrazzjoni tagħha b?ala persuna taxxabbli għall-VAT.

27 Permezz tad-de?iżjoni tas-16 ta' Jannar 2009, ikkonfermata fid-19 ta' Marzu 2009, l-ispettur tat-taxxa tad-distrett ta' Vilnius idde?ieda li Nidera ma setg?atx tnaqqas l-imsemmija VAT tal-input im?allsa, għaliex il-beni inkwistjoni, li kienu di?à nbiġ?u, ma kinux ser jibqgħu ji?u u?ati għat-tranżazzjonijiet tagħha su?etti għall-VAT.

28 Nidera ppreżentat, fl-14 ta' April 2009, rikors quddiem il-Valstybin? mokes?i? inspekcija prie Lietuvos Respublikos finans? ministerijos. Permezz tad-de?iżjoni tat-22 ta' ?unju 2009, din tal-a??ar ?a?det dan ir-rikors u approvat il-po?izzjoni tal-ispettur tat-taxxa tad-distrett ta' Vilnius. Skont din id-de?iżjoni, huma biss l?persuni taxxabbli rreżistrati għall-VAT li jistgħu jnaqqsu din it-taxxa u, minkejja l-fatt li l-le?i?lazzjoni nazzjonali ma tobbligax lil Nidera sabiex tirreżistra ru?ha b?ala persuna taxxabbli għall-VAT fil-Litwanja, din kellha tal?inqas tagħmel dan jekk xtaqet tikseb il-?las lura tal-VAT tal-input im?allsa.

29 Fid-29 ta' Lulju 2009, Nidera pprezentat appell quddiem il-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s. Permezz ta' dan l-appell, hija ssostni li ma kellhiex tirre?istra ru?ha fil-Litwanja b?ala persuna taxxabbli g?all-VAT, skont l-Artikolu 71(3) tal-li?i dwar il-VAT, g?aliex kienet persuna taxxabbli barranija u l-attivitajiet tag?ha kienu jikkonsistu biss fil-kunsinna ta' beni lejn Stati terzi, tran?azzjonijiet li huma intaxxati bir-rata ta' 0 %. Skont Nidera, il-fatt li u?at il-possibbiltà li ma tirre?istrax ru?ha g?all-VAT fil-Litwanja ma jtellifx mid-dritt tag?ha g?al tnaqqis tal-VAT.

30 Fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, il-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s tistaqsi dwar il-kwistjoni jekk id-dispo?izzjonijiet tal-li?i dwar il-VAT, li permezz tag?hom, sabiex tikseb dritt g?al tnaqqis, l-interessat mhux biss g?andu je?er?ita attività su??etta g?at-taxxa u j?omm id-dokumenti me?tie?a, i?da wkoll li jkun formalment re?istrat g?all-VAT fil-Litwanja, humiex konformi mad-Direttiva 2006/112 u kompatibbli mal-prin?ipji ?enerali tas-sistema tal-VAT, li jipprovdu li l-VAT hija taxxa g?all-konsum fejn id-dritt g?al tnaqqis huwa element fundamentali.

31 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) Le?i?lazzjoni, li ta?tha huma intitolati biss g?al tnaqqis tal-VAT il-persuni taxxabbli g?all-VAT, ji?ifieri biss il-persuni taxxabbli li jkunu rre?istrati b?ala persuni taxxabbli g?all-VAT fl-Istat Membru kkon?ernat (f'dan il-ka?, il-Litwanja) skont il-le?i?lazzjoni fis-se?? hemmhekk, hija konsistenti mad?dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/ [...] li tirregola d-dritt g?al tnaqqis?

2) Jekk ir-risposta g?all-ewwel domanda hija po?ittiva, le?i?lazzjoni li biha l?persuna taxxabbli rre?istrata g?all-VAT tista' tnaqqas VAT tal-input u (jew) tal-importazzjoni ta' o??etti [beni] u (jew) servizzi akkwistati qabel ir-re?istrazzjoni tag?ha g?all-VAT biss jekk tali o??etti se jintu?aw g?all?g?anijiet tal-attività tag?ha su??etta g?all-VAT, ji?ifieri ma tkunx intitolata li tnaqqas il-VAT tal-input (tal-importazzjoni) imposta fuq o??etti u servizzi akkwistati qabel ir-re?istrazzjoni tag?ha g?all-VAT jekk dawn l?o??etti di?à ?ew u?ati g?all-?ti?iet ta' din l-attività, hija konsistenti mal?prin?ipji ?enerali ta' tnaqqis tal-VAT stabbiliti mid-Direttiva 2006/112 [...]?”.

Fuq id-domandi preliminari

32 Sa fejn il-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex tidde?iedi fuq il?kompatibbiltà mar-regoli tad-dritt tal-Unjoni Ewropea ta' le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu jtfakkar li, g?alkemm ma huwiex il?kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi, fil-kuntest ta' pro?eduri g?al de?i?joni preliminari, fuq il-kompatibbiltà ta' dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali mal-imsemmija regoli, hija dde?idiet diversi drabi li hija kompetenti sabiex tag?ti lill-qorti tar-rinviju l-elementi ta' interpretazzjoni kollha li jirri?ulta mid-dritt tal-Unjoni Ewropea li jistg?u jippermettu lil din tal-a??ar tevalwa tali konformità sabiex tidde?iedi l-kaw?a li jkollha quddiemha (sentenza tas-26 ta' Jannar 2010, Transportes Urbanos y Servicios Generales, C?118/08, ?abra p. l-635, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

33 Fid-dawl tal-kuntest fattwali tal-kaw?a prin?ipali, id-domandi mag?mula mill?qorti tar-rinviju g?andhom jinftehem b?ala li jirrigwardaw essenzjalment il?kwistjoni dwar jekk id-Direttiva 2006/112 g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li tipprekludi li persuna taxxabbli g?all-VAT li tissodisfa r-rekwi?iti sostantivi sabiex tnaqqas il-VAT, skont id-dispo?izzjonijiet ta' din id-direttiva, tkun tista' tin?a?ad mill-possibbiltà li te?er?ita d-dritt g?al tnaqqis tag?ha minn le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi t-tnaqqis tal-VAT m?allsa fl-okka?joni tax-xiri tal-beni g?aliex din il-persuna taxxabbli ma kinitx re?istrata g?all-VAT qabel ma e?er?itat dan id-dritt g?all-finijiet tal-attivitajiet

tag?ha li huma su??etti g?all?VAT.

Fuq l-ammissibbiltà

34 Il-Gvern Litwan iqieg?ed inkwistjoni l-kwalità ?urisdizzjonali tal-Mokestini? gin?? komisijaprie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s, g?aliex din il-kummissjoni mhijiex indipendenti. Fil-fatt, din hija marbuta mal-istruttura organizzattiva tal-Ministeru tal-Finanzi, li g?alih din g?andha tabbozza rapporti annwali u g?andha l-obbligu li tikkoopera mieg?u.

35 F'dan ir-rigward, je?tie? li jiffakkar li skont ?urisprudenza stabbilita, sabiex tiddetermina jekk il-korp ta' rinviu g?andux in-natura ta' qorti skont l-Artikolu 234 KE, il-Qorti tal-?ustizzja tie?u inkunsiderazzjoni sensiela ta' kriterji, b?all-ori?ini legali tal-korp, il-permanenza tieg?u, in-natura obligatorja tal-?urisdizzjoni tieg?u, in-natura kontradittorja tal-pro?edura, l-applikazzjoni, mill-korp, tar-regoli tad-dritt, kif ukoll l-indipendenza tieg?u (sentenza tas-17 ta' Settembru 1997, Dorsch Consult, C?54/96, ?abra p. l?4961, punt 23 u l'?urisprudenza ??itata).

36 Fil-kaw?a inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mill-Artikolu 148(2) tal-li?i dwar l'amministrazzjoni tat-taxxa jirri?ulta li l-g?an tal-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s huwa li te?amina b'mod imparzjali l-ilmenti kollha tal-kontribwenti u tidde?iedi skont il-li?i u timmotiva d-de?i?jonijiet me?uda. Skont dan l-Artikolu 148(4), il-membri ta' din il-kummissjoni huma nnominati g?al sitt snin u g?andhom ikunu persuni b'reputazzjoni nadifa. Skont l'imsemmi Artikolu 148(6) il-membri tal-imsemmija kummissjoni ma jistg?ux jokkupaw impjeg ie?or g?ajr dak fi ?dan il-kummissjoni. Fl-a??ar nett, l-Artikolu 26 tar-Regolament Intern jistabbilixxi pro?edura ta' riku?a g?all?membri ta' din l-istess kummissjoni fil-ka? ta' kunflitt ta' interessi.

37 Hemm lok li ji?i kkonstatat li dawn id-dispo?izzjonijiet jag?tu lil Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s l-indipendenza kollha me?tie?a sabiex titqies b?ala qorti skont l-Artikolu 234 KE. Il-fatt li din il?kummissjoni hija marbuta mal-istruttura organizzattiva tal-Ministeru tal-Finanzi u g?andha tabbozzalu rapporti annwali ma jaffettwax din l-anali?i.

38 Fir-rigward tal-obbligu ta' kooperazzjoni mal-Ministeru tal-Finanzi, il-Gvern Litwan, mistoqsi fuq dan is-su??ett matul is-seduta, indika li ma kienx jaf b'ka?ijiet li fihom il-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s kienet ir?eviet, ming?and dan il-ministeru, struzzjonijiet jew indikazzjonijiet dwar ir-ri?ultat mixtieq f'kaw?a jew o?ra. F'dawn i?-?irkustanzi, l-e?istenza ta' dan l-obbligu ta' kooperazzjoni ma huwiex inkompatibbli mal?indipendenza ta' din il-kummissjoni fir-rigward tal-imsemmi ministeru.

39 Barra minn hekk, mil-le?i?lazzjoni nazzjonali riprodotta fil-punti 17 sa 23 tas?sentenza pre?enti jirri?ulta li Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s tissodisfa l-kriterji l-o?ra stabbiliti mill-?urisprudenza tal-Qorti ?enerali, i??itati fil-punt 35 tas-sentenza pre?enti, sabiex ti?i kkwalifikata b?ala korp ?urisdizzjonali.

40 Fid-dawl ta' dak li ntqal iktar 'il fuq, g?andu ji?i konklu? li Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausyb?s g?andha n-natura ta' qorti, fis?sens tal-Artikolu 234 KE, u li t-talba g?al de?i?joni preliminari pre?enti hija ammissibbli.

Fuq il-mertu

41 G?andu ji?i rrilevat li l-Istati Membri jistg?u jillimitaw id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT biss fil-ka?ijiet espressament stabbiliti mid-Direttiva 2006/122 (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tal-21 ta' Settembru 1988, Il-Kummissjoni vs Franza, 50/87, ?abra p. 4797, punti 16 u 17; tal-11 ta' Lulju 1991, Lennartz, C?77/90, ?abra p. I?3795, punt 27, kif ukoll tal-15 ta' Jannar 1998, Ghent Coal Terminal, C?37/95, ?abra p. I-1, punt 16).

42 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fil-kuntest tas-sistema ta' awtolikwidazzjoni, li l-prin?ipju fundamentali tan-newtralità tal-VAT je?i?i li t?tnaqqis ta' din it-taxxa jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu sodisfatti, minkejja l-fatt li l-persuni taxxabbli tkun naqset milli twettaq ?erti rekwi?iti pro?edurali (sentenzi tat-8 ta' Mejju 2008, Ecotrade, C?95/07 u C?96/07, ?abra p. I?3457, punt 63 u tat-30 ta' Settembru 2010, Uszodaépítő, C?392/09, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 40). G?alhekk, meta l-amministrazzjoni tat-taxxa jkollha l-informazzjoni me?tie?a sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli, b?ala destinatarja tat-tran?azzjoni inkwistjoni, hija su??etta g?all-VAT, din ma tistax, fir-rigward tad-dritt li din l-a??ar persuna g?andha li tnaqqas din it-taxxa, timponi kundizzjonijiet addizzjonali li jista' jkollhom l-effett li j?ibu fix?xejn l-e?er?izzju ta' dan id-dritt (sentenzi Ecotrade, i??itata iktar 'il fuq, punt 64 u Uszodaépítő, i??itata iktar 'il fuq, punt 43).

43 Huwa fid-dawl ta' dawn i?-?ew? prin?ipji li g?andhom ji?u e?aminati d-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

44 F'dan ir-rigward, mill-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li l-persuna taxxabbli g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT dovuta jew im?allsa f'Istat Membru g?al beni li ?ew ikkunsinjati lilu jew li ser ji?u kkunsinjati lilu u g?al servizzi li twettqu jew li ser jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra u li huma me?tie?a fl-u?u tat-tran?azzjonijiet tieg?u li huma intaxxati.

45 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li Nidera esportat il-qam? kollu inkwistjoni, li kienet xtrat fil-Litwanja, lejn Stati terzi, billi applikat ir-rata ta' 0 % VAT, skont id-dritt nazzjonali applikabbli.

46 Huwa pa?ifiku li, f'dawn i?-?irkustanzi, Nidera tibbenefika mid-dritt g?al tnaqqis, stabbilit fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112, fir-rigward tal-VAT im?allsa fuq dawn il-beni fil-Litwanja. Skont l-Artikolu 167 ta' din id-direttiva, dan id-dritt jid?ol fis-se?? meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta.

47 Skont l-Artikolu 178(a) tad-Direttiva 2006/112, l-u?u tad-dritt g?al tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 168(a) tal-imsemmija direttiva, fir-rigward tal-kunsinna ta' beni u l-provvista ta' servizzi, huwa su??ett biss g?al rekwi?it pro?edurali li jitlob li l-persuna taxxabbli ??omm il-fattura skont kif stabbilit fl-Artikoli 220 sa 236 u 238 sa 240 ta' din id-direttiva.

48 ?ertament, il-persuni taxxabbli g?andhom ukoll l-obbligu li jiddikjaraw meta jibdew, ibiddlu u jwaqqfu l-attivitajiet tag?hom, skont il-mi?uri adottati g?al dan l-iskop mill-Istati Membri, u dan skont l-Artikolu 213 tad-Direttiva 2006/112. Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li din id-dispo?izzjoni ma tawtorizza bl-ebda mod lill-Istati Membri, fil-ka? fejn id-dikjarazzjoni ma ti?ix ippre?entata, milli jmexxu l-u?u tad-dritt g?al tnaqqis sad-data li fiha t?tran?azzjonijiet taxxabbli ji?u effettivament imwettqa jew i?a??du lill-persuni taxxabbli mill-u?u ta' dan id-dritt (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal-21 ta' Marzu 2000, Gabalfrisa *et*, C?110/98 sa C?147/98, ?abra p. I?1577, punt 51).

49 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-mi?uri li l-Istati Membri g?andhom il-fakultà li jadottaw, skont l-Artikolu 273 tad-Direttiva 2006/112, sabiex ji?guraw il-?bir e?att tat-taxxa u sabiex ti?i evitata l-frodi, ma g?andhomx imorru lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex jintla?qu tali g?anijiet u ma jistg?ux iqieg?du inkwistjoni n-newtralità tal-VAT (ara, b'analo?ija, is-

sentenza tas-27 ta' Settembru 2007, Collée, C?146/05, ?abra p. l?7861, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

50 Konsegwentement, l-obbligu ta' re?istrazzjoni stabbilita fl-Artikolu 214 tad-Direttiva 2006/112, b?all-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 213 ta' din tal-a??ar, i??itati fil-punt pre?edenti tas-sentenza pre?enti, ma huwiex att kostituttiv tad-dritt g?al tnaqqis, li jid?ol fis-se?? meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta, i?da jikkostitwixxi rekwi?it pro?edurali g?all-finijiet tal-kontroll.

51 Minn dak li ntqal iktar 'il fuq jirri?ulta li persuna taxxabbli su??etta g?all-VAT ma tistax titwaqqaf milli te?er?ita d-dritt g?al tnaqqis tag?ha g?aliex ma kinitx re?istrata g?all-VAT qabel ma u?at il-beni akkwistati fil-kuntest tal-attività taxxabbli tag?ha.

52 ?ertament, il-persuni taxxabbli li ma josservawx ir-rekwi?iti pro?edurali stabbiliti mid-Direttiva 2006/112 jistg?u ji?u ssanzjonati b'piena amministrattiva, skont il?mi?uri nazzjonali li jittrasponu din id-direttiva fid-dritt nazzjonali. Barra minn hekk, kif ?ustament tosserva l-Kummissjoni, li kieku l-u?u tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT ma jkun su??ett g?al ebda limitazzjoni *ratione temporis*, i?-?ertezza legali ma tkunx totalment osservata. Fil-fatt, l-obbligu li persuna taxxabbli tirre?istra ru?ha g?all-VAT jista' jitlef is-sens tieg?u jekk l-Istati Membri ma jistg?ux jimponu terminu ra?onevoli g?al dan il-g?an.

53 Madankollu, fil-kaw?a prin?ipali, jidher li Nidera ma kinitx obbligata li tirre?istra ru?ha g?all-VAT fil-Litwanja, skont l-Artikolu 71(3) tal-li?i dwar il-VAT, minkejja li skont l-Artikolu 63(1) ta' din il-li?i, il-persuni taxxabbli setg?u jnaqqsu l-VAT biss meta huma jag?mlu dan. G?alhekk, sa fejn Nidera kellha b?onn tirre?istra ru?ha g?all-VAT sabiex te?er?ita d-dritt g?al tnaqqis tag?ha, hemm lok li ji?i kkonstatat li din g?amlet hekk inqas minn sitt xhur wara li wettqet dawn it-tran?azzjonijiet li taw lok g?al dan id-dritt u, g?alhekk, f'terminu ra?onevoli.

54 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li d-Direttiva 2006/112 g?andha ti?i interpretata fis-sens li tipprekludi li persuna taxxabbli g?all-VAT li tissodisfa r-rekwi?iti sostantivi sabiex tnaqqas din it-taxxa, skont id-dispo?izzjonijiet ta' din id-direttiva, u li tirre?istra ru?ha g?all-VAT f'terminu ra?onevoli minn meta twettaq it?tran?azzjonijiet li taw lok g?ad-dritt g?al tnaqqis, tkun tista' tin?a?ad mill?possibbiltà li te?er?ita dan id-dritt minn le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi t-tnaqqis tal-VAT im?allsa meta nxtraw beni g?aliex din il-persuna taxxabbli ma kinitx re?istrata g?all-VAT qabel u?at dan id-dritt g?all-finijiet tal?attivitajiet tag?ha li huma su??etti g?at-taxxa.

Fuq l-ispejje?

55 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in?natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal?osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi li persuna taxxabbli għat-taxxa fuq il-valur miġjud li tissodisfa r-rekwiżiti sostantivi sabiex tnaqqas din it-taxxa, skont id-dispożizzjonijiet ta' din id-direttiva, u li tirreżista ruha għall-VAT f'terminu raġonevoli minn meta twettaq it-tranżazzjonijiet li taw lok għad-dritt għal tnaqqis, tkun tista' tinfaad mill-possibbiltà li teherita dan id-dritt minn leżiżżjoni nazzjonali li tipprojbixxi t-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miġjud imma allsa meta nxtraw beni għaliex din il-persuna taxxabbli ma kinitx reżistrata għat-taxxa fuq il-valur miġjud qabel uat dan id-dritt għall-finijiet tal-attivitajiet tagħha li huma sużetti għat-taxxa.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Litwan.